《大陸居民臺灣正體字講義》一簡多繁辨析之「箋、牋」→「笺」

辨音：「箋、牋」音jiān。

辨意：根據《教育部異體字字典》，「箋」是指經傳之注釋、文體名（古代奏記之類，於上書或祝賀皇后、太子所用，同「牋」）、信紙，如「信箋」、「魚箋」、「詩箋」、「花箋」、「箋紙」、「箋札」、「瑤箋」（尊稱他人的信函）、「處方箋」等。而「牋」則是指文體名（為上書奏記文章，同「箋」）或書信、信札（同「箋」），如「奉牋」（指上書給長官）、「牋奏」（指奏章，臣下呈給天子的公文）、「錦牋」（精緻華美的紙張，多用於題詠書信）、「金花牋」（繪有金花的信紙）等。現代語境中區分「箋」和「牋」，只要記住除「奉牋」、「牋奏」、「錦牋」和「金花牋」外一般都是用「箋」。